

Orilla Rivadavia - Escuela Nacional 21 - Maestra

Elena Cisterna de Herrera

Creencias y Prácticas supersticiosas.

- a 1- Cuando aparece en el firmamento algún planeta con cola era y es aún creencia de que anuncia que va a haber guerra y que el fin del mundo está muy próximo.
- 2- Que en el firmamento se ven en las noches serenas tres manchas blancas, las cuales desaparecen poco a poco a medida que se acerca el fin del mundo.
- 3- Que en la vía Láctea o río de estrellas de los antiguos hay varias figuras formadas de estrellas como ser: la paloma, la campana, las siete cabrillas, etc. las cuales se verán poco a medida que se acerque el juicio final.
- 4- Cuando algunas mariposas negras entran a las habitaciones indicio es de que alguna persona de la casa morirá en seguida.

3
Villa Rivadavia - Escuela Nacional 21 - Maestra 2
Elena Cisterna de Herrera 1

Creencias y Prácticas supersticiosas.

- 5- Cuando los picaflores revolotean junto a las ventanas o puertas es señal de felicidad próxima, si los picaflores son verdes; pero si son negros anuncian desgracia.
- 6- El pan no debe colocarse al revés en la mesa porque es la espalda de Dios; de modo que se le coloca con la cara hacia abajo. 2

Della Rivadavia
Escuela Nacional 21

Curanderismo

Maestra 3
Elena Cisterna de Herrera

i-1 Antiguamente y aún ahora se usa en algunos puntos de Catamarca el curar la ciática poniéndose el paciente acostado en el suelo sobre el vientre y luego que un niño menor de 15 años pade corriendo y dé un salto parándose con fuerza sobre la parte enferma del individuo.

2- La indigestión se cura poniéndose sobre tibio en el estómago y por la misma dirección en la columna vertebral.

3- El hipo en los niños se cura mojado con saliva un pedacito de pañuelo de lana colorada, en seguida se sopla y se la aplica entre las cejas del niño.

4- El pasmo (hinchozón del abdomen y de las partes

3

Villa Rivadavia
Escuela Nacional 21-
cont. 1

- 2
Curanderismo

Maestra
Elena Cisterna de Herrera
4

3

genitales) que viene por efecto del suelo caliente en Catamarca se cura haciendo una pelotita bien amasada de sebo con tabaco y envuelta en un algodón, la cual se la introduce en el ano lo más adentro que se pueda y en seguida cuando el mal ha declinado, ese medicamento cae solo.

4

5- El lobanillo (especie de tumor) se cura haciéndose morder con una primeriza (mujer encinta por 1^a vez) (Catamarca)

6- En los partos, cuando hay tardanza en arrojar la placenta, tres tragos de agua fría. (Catamarca)

7- Cuando después de un parto viene hemorragia una media copa de aguardiente. (Catamarca)

8- El orzuelo se cura haciéndose tres cruces sobre el mismo con la punta de la cola de

- 3
- (continuación) (cont.) 3 - Curanderismo Blanca Cisterna de Heredia Maestra 5
- un gato negro
- 9- La tos convulsa comiendo carne de gato negro.
 - 10- El asma comiendo carne de gato negro.
 - 11- La nube con sangre de gallina negra.
 - 12- Las heridas con tela de araña; si es con tierra la tela, mejor.
 - 13- El orzuelo también se cura saludando en agunas al mortero, al rededor del cual se darán tres vueltas diciéndole con toda cortesía: ¡Buen día, señor mortero ¡ay! que me ha salido un orzuelo. 5
 - 14- La hoja del sachaporo (muy semejante a la de la violeta) es remedio eficazísimo contra la ponzoña de araña y víbora.
 - 15- La planta medicinal llamada ruda sirve de contra en los casos de que ciertas personas hacen mal a otras. (Catamarca) //

Mendoza Escuela Nacional N° 11 Villa Rivadavia - Elena Cisterna de Herrera
Curanderismo.

16- Una mosca verde grande mezclada con el tabaco de un cigarro sirve para hacerse querer de la persona que fumaba ese cigarro.

17- Una joven que mezcla su sangre con vino y le brinda en una copa al hombre cuyo cariño desea ella, es remedio para que el hombre se enamore locamente de esa mujer.

18- Una vez estuve muy enferma y me dieron a tomar té de guano de burro, después de lo cual me sentí muy bien.

(Catamarca)

Escuela Nacional 24
Elena Cisterna de Herrera

Villa Rivadavia.

Costumbres tradicionales. 6 (2)

- 1- Antiguamente en la Argentina, solo comían cordero de a cinco (5 años); bebían vino de a diez (10 años) y los matrimonios se juntaban al mes.
- 2- Se usaba y aún se usa, cuando muere alguna persona y antes de ponerle el calzado que ha de llevar a su última morada, le quitaban el taco para que no penase. (Así le hicieron a mi padre.) ^(Mendoza)
- 3- Otros tendían una frazada en el suelo y en ella acostaban al muerto durante algunas horas, también para que no penase. (Mendoza)
- 4- En el Rodeo (tierras del Ambato) (Catamarca) cuando había algún enfermo grave, atendido por un curandero, por cierto, pues que allá no hay médicos; y el curandero no le hallaba ya remedio le decía a la familia del enfermo: "Si hasta que

3
falté el lucero no se mejora esperen nomás que
obre Dios. Llegada la hora en que aparecía
el lucero y como el enfermo no daba muestras
de mejoría; salía toda la familia al patio de la
casa dejando enteramente solo al enfermo.

En el patio con la cara hacia arriba y la boca
abierta, esperaban a que obrase Dios en sus pro-
pias bocas.

5. Otros en el mismo caso ponían un Crucifijo ten-
dido sobre una escupidera para que obrase en
ella.

3
Villa Rivadavia
Escuela Nacional 21.

Relaciones
que se decía en
"Los aires" (Baile)

Mae^{ta}
Blena Cisterna de Herrera

1.
Te has de extender
Como verdolaga en huerta
Te has de quedar tironeando
Como perro en vaca muerta.

2.
La relación que has echao
Te la capujo en el aire
Gos de huevo i perro
Cachetes de culo i fraile.

3.
En la puerta de mi casa
Tengo un zapallo podrido
Para que metan el hocico
Todos los entrometidos.

8

Villa Rivadavia
Escuela Nacional 21

Vidalita
(Canto)

Masaba. 8
Elena Cisterna de Herrera

1
Una palomita
Vidalita
¡Ay! que yo crié
Me dejó solita
Vidalita
No la he vuelto a ver

2
Por tus ojos negros
Vidalita
He perdido el alma
Véstame los tuyos
Vidalita
Que quiera encontrarla

3
Allá en mi ranchito //

Vidalita
Canté un naranjito
Porque ahora se usa
Vidalita
Quieren muy poquito 9
4
Allá en mi estancita
Vidalita
Leongo un jarillal
Porque ahora se usa
Vidalita
Quieren olvidar.
Fin

(En Catamarca)

Villa Rivadavia
Escuela Nacional 21.

Relaciones
en el baile
"La media caña."

Maestra
Elena Cisterna de Herrera

1- Yo me enamoré de noche
Creyendo que eras bonita
Y cuando al amanecer
Salí' tuerta la ¡maldita!

2-
En el campo hay una flor
Que le llaman ris, ris,
Acredite su verdad
Que todavía le desconjio.
Fiz

Villa Rivadavia
Escuela Nacional 211

Fragmentos
de un
Gato (Baile)

Maestra 10
Blanca Cisterna de Herrera

¹
Esa niña que baila
Baila en ayunas
Maten una gallina
Dente las plumas.

11

²
El año antepasado
Me hicieron quesillos
De la mugre, si, si,
De mis calzoncillos.

(En Catamarca.)

Fin

Villa Rivadavia
Escuela Nacional 21.

Adivinanzas

Maestra. 11
Elena Cisternas de Herrera

Clavado de pies y manos
Maltratado en la cruz está
No es Cristo ni es semejanza
Adivina que será.

R. El caballo.

Otra

Fui por un caminito
Encontré un palito
Cortarlo pude
Rajarlo no pude.

R. El pelo.

12

Villa Rivadavia
Escuela Nacional 21

Adivinanzas

Maestra 12
Elena Cisterna de Herrera

I
Bienvenida seas señora
tan linda tu penderoza

II
Bienvenido seas señor
que vienes con la verga tiesa

III
Prestame tu pendejoso
para encerrar mis vellosos

IV
Ayer me lo mande rapar
Andá velo, si te gusta metélo.

(Explicación de esta adivinanza)

A una población llegó un ejército cuyo jefe llegó a una casa, y como encontrase a la señora peinando su hermosa cabellera le dijo la estrofa //

La señora contestóle la II estrofa refiriéndose a la espada que traía en la mano el jefe.

En la III el jefe le pide el Pótero ~~le~~ pide encerrar los caballos esa noche; a lo que la señora contesta la IV queriéndole decir que el día anterior había segado el pasto, pero que si le gustaba, llevarse los caballos.

Fin

VI

Villa Rivadavia
Escuela Nacional 21

X Adivinanza

Maestra 13
Edena Cisterna de Herrera

1-
Vina he sido
Vina seré
Me han dejado
Y no se por qué

2-
Yo fui el dueño
De la vina
Y en ella podé
Entró un ladrón
Por eso la dejé.

3-
Yo fui el ladrón
Que en ella entré
Revierte mi cuerpo
Si en ella podé.

Explicación

Era un esposo que celaba al hermano con la esposa,
razón por la cual se separó de la esposa. - Después
de varios meses se encontraron en una reunión
donde se dijeron los tres estos versos y volvieron a //

14

Elle (Lindbergh)
L'Union
L'Union

hacer la paz.

Je suis le...
Le...
Je suis...
Je suis...
Je suis...

Je suis...
Je suis...
Je suis...
Je suis...

Je suis le...
Je suis...
Je suis...
Je suis...
Je suis...

Je suis...
Je suis...
Je suis...
Je suis...
Je suis...

Geografía.

Villa Rivadavia - Escuela 2114
Maestra - Elena Cisterna de Herrera.

- 1- En el Depto. Pomán (Catamarca) hay un lugar valmoro llamado Zuri-Llaco (Zuri-avestruz; Llaco-agua) muy notable por lo medicinal de sus aguas. Una señora del mismo Depto tenía una hija que mismo accesos de locura; tenía 25 años de edad y la joven no conocía menstruación. - Alguien aconsejó a la señora que hiciera tomar esos baños a la hija, el cual consejo puso en práctica la señora y después del noveno día que se bañó en esas aguas la joven se sintió sana y con menstruación. 15
- 2- En la Quebrada de Pomán (Catamarca) en la parte la más alta, hay un sitio llamado La Tembladera; al pasar por ella los animales tiemblan espantosamente.
- 3- En la estancia llamada Uliján, Depto Huillopima,

(Catamarca) hay una quebrada llamada: "La Quebrada del Golgao", porque diz que alli habian encontrado un hombre colgado de un árbol con una cuerda que tenia atada al cuello.

4- En la travesia de Mazán, entre La Rioja y Catamarca se perdieron dos niños, a los que se encontró muertos después de tres dias. - El más grande estaba todo el ^{cuerpo} cubierto de arena, solo la cara se le veía y en el pecho tenia una cruz formada de dos palos y apretados con una piedra. El más pequeño se habia arrodillado junto al hermanito, las manos juntas y la cabeza sobre el cuerpo de este ultimo; al parecer hacia poco rato que habia muerto.

5- La calle del Chañan en Villa Rivadavia (Mendoza) se llamó así porque en el centro habia un árbol de ese nombre, muy grande; dicho chañan servía de Matadero de Gente. - En una noche

3- 15
oscuro caminaba un ebrio por esa calle y al dar
con la frente en el árbol, gritó: "eps, disculpe se-
ñor, no lo había conocido"

6. En Vilismano, Depto El Alto (Catamarca) hay un
remanzo profundísima, en cuya superficie se ve el
agua muy tranquila; en el se echó una joven dejan-
do en la orilla un manto, una carta y un devo-
cionario. - Después fueron varios hombres y con pa-
los larguísimos la sacaron.

Villa Rivadavia
Escuela Nacional 21-

Hechos

16
Elona Cisterna de Herrera

1- En Mendoza hubo una joven de irreprochable conducta, pero después tuvo un hijo que por ocultárselo alguien se lo llevó a Chile, muy pequeñito.

Hombre ya volvió ese hijo y encontrándose en una tertulia se enamoró perdidamente de una señorita muy linda hasta que llegó a contraer nupcias con ella. — Después de tener varios hijos, descubrieron que la esposa era madre del esposo, de suerte que a la vez era madre, esposa y abuela.

F. H.

Villa Rivadavia
Escuela Nacional 21.

Hecho

Maestra
Edena Cisterna de Herrera ¹⁷

Un joven fué a dar serenata en una casa y como el dueño de casa preguntase ya quien se debía la serenata? contestó aquel: "Abrañ"

El dueño de casa repetía: ¿quién es?

" músico respondía: ¡"Abrañ!"

¿Quién es? - Por 3.^a vez el dueño de casa

El obsequiante: ¡"abrañ"! ¡"abrañ"! ¡"abrañ"! Como el dueño de casa lo tomó por un atrevido se levantó y lo corrió con azotes, razón por la cual el joven no volvió a visitar la casa

Para el caso de que el joven se llamaba Abraham y como desde niño no pudo pronunciar bien su nombre, era que se le quedó así: ¡Abrañ!

Fine

Villa Rivadavia
Escuela Nacional 21.

Hecho

Maestra 18
Edelmira Cisterna de Herrera

Un Oficial gritaba a sus soldados al llegar al
termino de un ejercicio de resistencia: ¡Aten...
¡Aten ¡Aten ¡Aten
¡Aten ¡Aten ¡ cuando ya todos
los soldados habian atado los caballos, recién
concluia aquel: ¡ Atención!

Fin

109

Villa Rivadavia
Escuela Nacional 21

Hecho.

Maestra
Elona Cisterna de Herrera

19

Una señorita en Mendoza fue a un almacén y pidió: "Vaso para sentar el nato" a lo que el almacenero se quedaba perplejo sin saber qué era. Preguntó a los dependientes y ninguno podía darle explicación.

Entonces todos a una voz preguntaronle lo que era y contestó ella muy fastidiada:
¡"Este, pues"! (señalándose las nalgas.
Fin